

Mag. Annamaria Lesigang-Bruckmüller



anna-maria.lesigang-bruckmueller@univie.ac.at

Tel. +43-1-4277-419 18

* 1974 in Wien

1993 – 2000 Studium der Klassischen Philologie sowie der Anglistik und Amerikanistik (Lehramt) an der Universität Wien und an der University of Exeter (UK).
Diplomarbeit: „Medical Texts in the 16th and 17th centuries. A Study in Early Modern English Bilingualism.“ (Betreuer: Univ.-Prof. Dr. Herbert Schendl)

2000 – 2002 Unterrichtspraktikum und Lehre an AHS in Wien

2001 Stipendium für einen Forschungsaufenthalt in der barocken Bibliothek des Priesterseminars in Laibach (Ljubljana, Slowenien)

[2002, 2004, 2006: 3 Söhne]

2008 - 2009 Mitarbeiterin am Institut für Klassische Philologie, Mittel- und Neulatein

2010 Assistentin (Prae-Doc) am Institut für Klass. Philologie, Mittel- und Neulatein

[2011: 1 Tochter]

DISSERTATIONSVORHABEN

Eine *oratio academica* als Reisebericht? – J. Chr. Gottscheds Reise nach Wien im Spiegel seiner Universitätsrede *Singularia Vindobonensia*

FREMSPRACHEN

Englisch, Slowenisch; Italienisch, Französisch; passiv: Spanisch, Kroatisch, Slowakisch.

VORTRÄGE

Dezember 1997: Und ewig irrt Odysseus. Einige Gedanken zur Rezeption der Odyssee in den späten Neunzigerjahren (anlässlich der *Second European Competition for students of secondary and higher education* zum Thema „The Survival of the Greco-Roman Antiquity in the European Culture of the Second Half of the 20th Century“. Aristotle University of Thessaloniki)

1998: zum selben Thema, bei der Fachtagung der AG Griechisch (Krems)

Oktober 1998: etwas variiert, zum selben Thema (Studententagung der Universität Szeged)

August 2003: *Opusculum hoc auctor (sibi et aliis injurius) Anglus Anglice scripserat* – Englands Debatten des 16. und 17. Jahrhunderts um den Sprachgebrauch in der Medizin (12. Kongress der IANLS in Bonn)

- August 2006: *Quid Galli in Germania?* – (Anti-)Französische Gallicinia des 17. Jahrhunderts (13. Kongress der IANLS in Budapest)
- Oktober 2007: zum selben Thema, etwas variiert (Tagung *Laetae segetes iterum* der Masaryk-Universität Brunn, in Telč)
- Mai 2007: „Še nekaj o Gladičevem Galliciniju“ (Invited Speaker; Zgodovinski inštitut Milka Kosa ZRC SAZU, Ljubljana)
- August 2009: *Quousque tandem?* – Eine anklagende Götterversammlung in einer jesuitischen Gratulationsschrift von 1684 (14. Kongress der IANLS in Uppsala)
- Nov. 2010: „Gottsched in Wien – Gelehrte zwischen Wien und Leipzig“ (Invited speaker; FWF Forschungsprojekt Monastische Aufklärung, Leitung: Dr. Thomas Wallnig, Wien)
- Juli 2011: *Singularia Vindobonensia* – Literaturvermittlung im Spiegel von Gottscheds lateinischer Lobrede auf Wien (13th International Congress for 18th century studies, Graz)
- Mai 2012: Landessprache – Latein: Zur Sprachwahl in medizinischen Werken Englands im 16. und 17. Jahrhundert (Colloquium „Lateinisches Therapeuticum“, Leitung: Anke Timmermann, Universität Wien)
- August 2012: *Prolusio Academica* und *programma* – Analyse zweier akademischer Textsorten (15. Kongress der IANLS in Münster)
- August 2015: *Viennae autem nomen...* Frühneuzeitliche (lateinische) Forschungen über den Ursprung des Namens der Stadt Wien (16. Kongress der IANLS in Wien)

VERÖFFENTLICHUNGEN

- Und ewig irrt Odysseus. Einige Gedanken zur Rezeption der Odyssee in den späten Neunzigerjahren.* In: Second European Competition for Students of Secondary and Higher Education: The Survival of the Greco-Roman Antiquity in the European culture of the second half of the Twentieth Century. Hg: Ioannes Touloumakos. Thessaloniki 2000.
- Opusculum hoc auctor - sibi et aliis injurius - Anglus Anglice scripserat: Englands Debatten des 16. und 17. Jahrhunderts um den Sprachgebrauch in der Medizin.* In: Acta Conventus Neo-Latini Bonnensis : Proceedings of the Twelfth International Congress of the IANLS. Tempe, Arizona: ACMRS, 2006. S. 469-479 (Medieval and Renaissance Texts and Studies; Vol. 315).
- Quid Galli in Germania? (Anti-)Französische Gallicinia des 17. Jahrhunderts.* 2007 http://www.kakanien.ac.at/beitr/graeca_latina/ALesigang-Bruckmueller1/
(Auch veröffentlicht in: *Laetae segetes iterum*. Hg. Irena Radová. Brno 2008. S. 376-388)
- Še nekaj o Gladičevem Galliciniju.* In: Historični Seminar, Nr. 6, 2008, S. 177-198. Založba ZRC SAZU, Ljubljana. Erschienen auch im Internet unter <http://hs.zrc-sazu.si/EPUBLIKACIJE/tabid/58/language/sl-SI/Default.aspx>
- Musae Francisco et Mariae Theresiae Augustis congratulantur : Eine Festschrift zur Eröffnung der Neuen Aula der Wiener Universität.* In: Neulatein an der Universität Wien: Ein literarischer Streifzug. Hrsg. / Christian Gastgeber. Wien: Praesens Verlag, 2008. S. 383-414 (*Singularia Vindobonensia* Vol. 1).
- Latinsko pismo Primoža Trubarja Adamu Bohoriču v primerjavi s humanisticnimi pismi Erazma Roterdamskega (Übersetzt von Veronika Pflaum).* In: Stati inu obstati. Revija za vprašanja protestantizma, Nr. 9-10, 2009, S. 167-180.
- Austriaca Neolatina in der Bibliothek des Priesterseminars in Laibach (Semeniška knjižnica Ljubljana).* In: Wiener Humanistische Blätter, Nr. 50, 2009, S. 71-92.

Der lateinische Brief Primus Trubers an Adam Bohorič im Kontext humanistischer Briefliteratur. In: Die Reformation in Mitteleuropa: Beiträge anlässlich des 500. Geburtstages von Primus Truber, 2008. Hrsg. Vincenc Rajsp; Karl W. Schwarz; Boguslaw Dybas; Christian Gastgeber. Wien-Ljubljana : SZI Dunaj, Založba ZRC, ÖAW, 2011. S. 313-323 (Srednjeevropska znanstvena knjižnica - Mitteleuropäische Wissenschaftsbibliothek Vol. 4)

Quousque tandem - jesuitische Rhetoriklehre und eine anklagende Götterversammlung in einer Promotionsschrift des Jahres 1684. In: Acta Conventus Neo-Latini Upsaliensis: Proceedings of the Fourteenth International Congress of Neo-Latin Studies (Uppsala 2009). Hrsg. Astrid Steiner-Weber. Leiden-Boston: Brill, 2012. S. 613-623.

prolusio academica und programma - Zwei akademische Textsorten im Vergleich. In: Acta Conventus Neo-Latini Monasteriensis 2014. (in Druck)

Latein versus Englisch - Über Argumentationslinien bei der Sprachwahl in medizinischen Werken im Beispiel Englands im 16. und 17. Jahrhundert. In: Tempora mutantur. Medizin zwischen Latein, Deutsch und Englisch: Singularia Vindobonensia Vol. 5. Hrsg. Christian Gastgeber; Elisabeth Klecker. Wien: Praesens Verlag, 2014 (in Druck)

Akademische Lehrtätigkeit

WS 2013/14 Lateinische Grammatik 1

SS 2014 Lateinische Grammatik 1

Juli 2014 Kinderuni Wien: *Was hat Harry Potter mit Latein am (Zauber)Hut?*

WS 2015/16 Grundlagen der Grammatik